



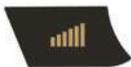
1. После включения тумблера питания нажмите кнопку на 3 секунды, и массажное кресло начнет работу. Нажмите кнопку в течение 3 секунд, чтобы выключить кресло. Если вы находитесь в состоянии экстренной остановки, нажмите на кнопку, чтобы выключить питание.



2. Нажмите эту кнопку, чтобы отрегулировать положение массажного кресла до положения невесомости. Всего на выбор 3 положения. На главном интерфейсе контроллера появится соответствующий значок выбранного положения невесомости.



3. Нажмите в случае экстренной необходимости в остановке кресла. Кресло остановится моментально. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить кресло, другие функции не доступны.



4. В режиме ручного управления нажмите эту кнопку, чтобы отрегулировать скорость техник разминания, поколачивания, постукивания и разминания. Всего 5 скоростей. На интерфейсе планшета будет отображаться соответствующий уровень скорости.



5. После включения кресла нажмите на кнопку для выбора автоматической программы. На экране планшета отобразится соответствующая программа. Когда программа автоматического массажа запускается в первый раз, происходит автоматическое определение положения плеч. См. инструкции по использованию планшета.



6. После включения кресла удерживайте эту кнопку, чтобы поднять подставку для ног. Отпустите, чтобы зафиксировать выбранную позицию.



7. После включения кресла удерживайте эту кнопку, чтобы опустить подставку для ног. Отпустите, чтобы зафиксировать выбранную позицию.



8. Удерживайте эту кнопку, чтобы переместить спинку в сидячее положение и опустить подставку для ног. Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать выбранную вами позицию.



9. Удерживайте эту кнопку, чтобы откинуть спинку и поднять подставку для ног. Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать выбранную вами позицию.

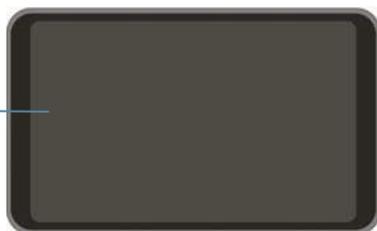
#### **Примечание:**

Выбранные функции будут отображаться на экране планшета.

# Планшет

## Планшет

Сенсорный экран



## Задняя панель планшета

Кнопка Вкл/Выкл



После включения питания кресла планшет включается по умолчанию и отображается интерфейс загрузки. Подождите некоторое время, чтобы войти в основной интерфейс. Нажмите переключатель питания в правом верхнем углу ручного контроллера планшета, чтобы включить/выключить дисплей планшета.



Вкл/Выкл

Значки навигации. Листайте вправо, влево, чтобы выбрать программу массажа.

Быстрая (демо)    Китайский массаж    Растяжка    Облегчение боли



Нажмите на этот значок, чтобы начать программу Быстрого массажа. Время работы по умолчанию для этой автоматической программы составляет 8 минут.



Нажмите на этот значок, чтобы начать программу Китайского массажа. Время работы по умолчанию для этой автоматической программы составляет 20 минут.



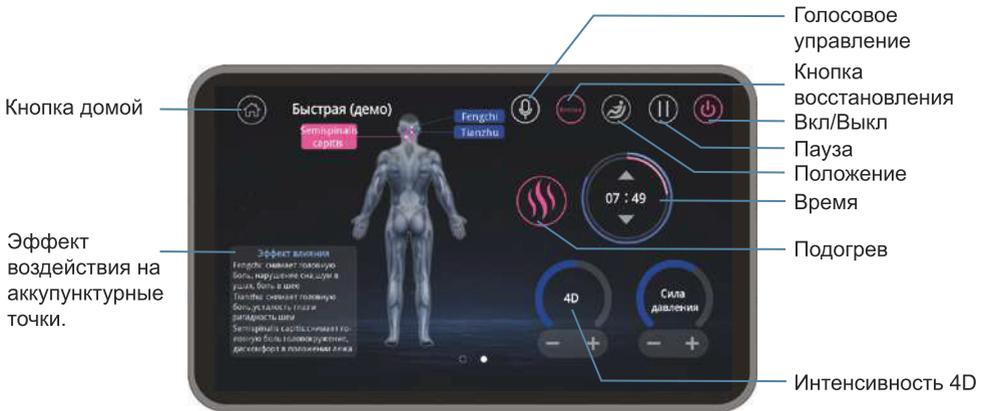
Нажмите на этот значок, чтобы начать программу Растяжки. Время работы по умолчанию для этой автоматической программы составляет 20 минут.



Нажмите на этот значок, чтобы начать программу Облегчения боли. Время работы по умолчанию для этой автоматической программы составляет 20 минут.

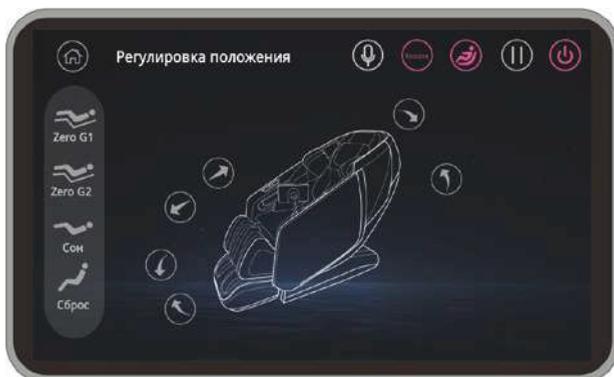
## Главный экран

Программы автоматического массажа: Быстрая (демо), Китайский, Растяжка и Облегчение боли.



-  Кнопка включения/выключения планшета.
-  Кнопка "Пауза" приостанавливает текущие функции. Нажмите повторно, чтобы продолжить. В режиме Паузы доступны лишь две функции: Продолжить массаж и Завершить массаж.
-  Кнопка "Восстановление работы". Нажмите эту кнопку и выберите "Вкл.", это означает, что по истечении времени массажа массажное кресло автоматически перезагрузится, Выберите "Выкл", чтобы кресло отключилось после программы.
-  Регулировка положения кресла. Нажмите, чтобы перейти к настройкам.
-  Включение подогрева. Нажмите на значок еще раз, чтобы отключить.
-  Таймер показывает оставшееся время массажа. С помощью кнопок вверх/вниз можно добавить или уменьшить время массажа.
-  Интенсивность 4D массажа. 4 уровня регулируются с помощью кнопок + и -.
-  Интенсивность воздушно-компрессионного массажа. 5 режимов. С помощью кнопок + и - можно менять интенсивность.
-  Нажмите, чтобы вернуться на главный экран.

## Интерфейс регулировки положения кресла



Положение "Невесомости 1".  
Нажмите на кнопку, чтобы спинка кресла опустилась, а блок для ног поднялся в положение невесомости 1.



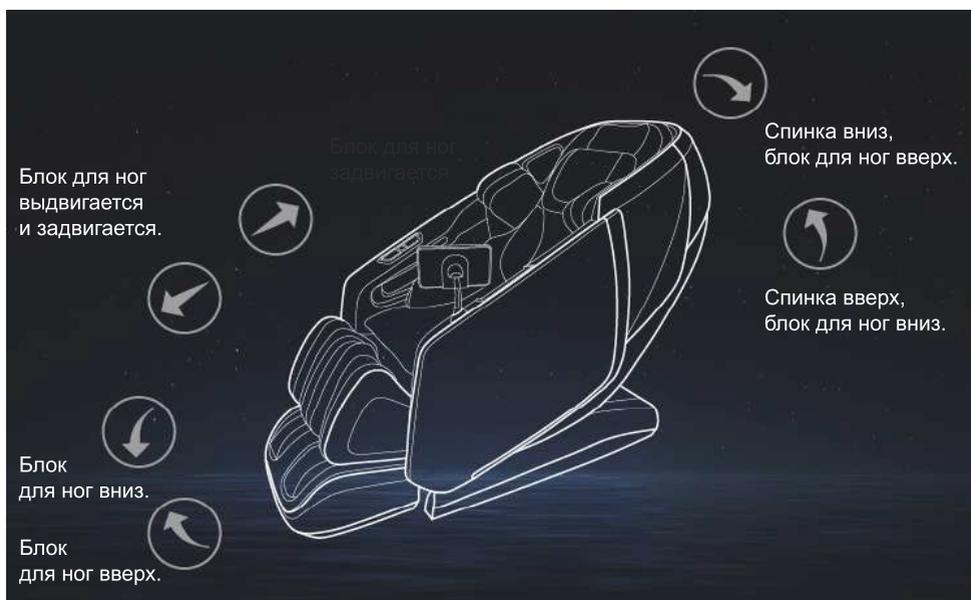
Положение "Невесомости 2".  
Нажмите на кнопку, чтобы спинка кресла опустилась, а блок для ног поднялся в положение невесомости 2.



Положение "Сон". Нажмите на кнопку, чтобы спинка кресла опустилась, а блок для ног поднялся в положение сна.



Кнопка "Сброс настроек".  
Нажмите на кнопку, чтобы спинка кресла поднялась, а блок для ног опустился.



## Главный экран 2



Нажмите на этот значок, чтобы начать программу Релакс. Время работы по умолчанию для этой автоматической программы составляет 20 минут.



Нажмите на этот значок, чтобы начать программу Особого массажа. (Подробности см. в разделе Интерфейс специальных программ).



Интерфейс программы Особого массажа



Нажмите на этот значок, чтобы начать программу Ручного массажа. (Подробности см. в разделе Интерфейс ручных программ).



Нажмите эту кнопку, чтобы войти в интерфейс прочих настроек.



Интерфейс программы Ручного массажа

Интерфейс прочих настроек

## Программы Особого массажа



Интерфейс программ  
Специального массажа



Нажмите на кнопку, чтобы приступить к массажу шеи и плеч. Значок будет подсвечиваться.



Нажмите на кнопку, чтобы приступить к массажу. Значок будет подсвечиваться.



Нажмите на кнопку, чтобы приступить к массажу для пожилых людей. Значок будет подсвечиваться.



Нажмите на кнопку, чтобы приступить к режиму массажа «Йога». Значок будет подсвечиваться.



Нажмите на кнопку, чтобы приступить к массажу после интенсивной тренировки. Значок будет подсвечиваться.



Нажмите на кнопку, чтобы приступить к массажу спины и поясницы. Значок будет подсвечиваться.

## Интерфейс ручного массажа



Нажмите на этот значок, чтобы выбрать одну из 5 техник ручного массажа: разминание, поколачивание, точечный массаж Шиацу, постукивание, разминание + поколачивание.



Нажмите этот значок и выберите область: полный, частичный, фикс. точка. С помощью клавиш вверх и вниз выберите положение.



Настройки ручного  
режима: Режим



Настройки ручного  
режима: Позиция



Нажмите на этот значок, чтобы включить подогрев поясницы, ног. Нажмите повторно, чтобы отключить подогрев. При включенном подогреве значок будет подсвечиваться.



Нажмите на эту кнопку, чтобы начать воздушно-компрессионный массаж одной из выбранной областей: все тело, верхняя часть тела, спина, ноги. При выборе иконка будет подсвечиваться.



Настройки ручного режима: Подогрев



Настройки ручного режима: Воздушно-компрессионный массаж



Интерфейс ручных настроек: Регулировка



Вы можете регулировать скорость массажа, радиус массажного ролика, время, скорость, интенсивность воздушно-компрессионного массажа и скорость роликов. 5 уровней скорости, интенсивности воздушно-компрессионного массажа и 4D массажа. 3 уровня радиуса 4D массажа, 2 уровня роликового массажа стоп. Отрегулируйте уровень, нажав на значки "+" и "-".

## Интерфейс дополнительных настроек



Выбор языка.



Нажмите на этот значок, чтобы выбрать язык. На выбор представлено 4 языка: корейский, английский, китайский и русский.



Настройка звука.



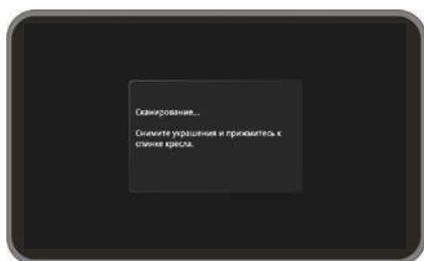
Нажмите на этот значок, чтобы включить или отключить звук на устройстве.



Выбор изображения фона.



Нажмите на этот значок, чтобы выбрать изображение фона. Листайте вправо или влево, чтобы выбрать изображение.



Интерфейс функции сканирования тела.



Сканирование завершено. Вы можете также отрегулировать положение плеч вручную.

# Режим голосового управления

## Использование голосового помощника

Нажмите на кнопку пуска на планшете, после чего система распознавания голоса перейдет в состояние ожидания.



Для того чтобы активировать голосового помощника, нужно произнести “Kiri Kiri”, после чего система будет готова распознавать команды. Если в течение 3 минут после произнесения команды кресло остановит работу, система автоматически отключится. Необходимо повторно нажать кнопку «Вкл/Выкл», чтобы активировать голосового помощника. После того, как массажное кресло распознает команду, появится соответствующая голосовая обратная связь из динамика, указывающая на то, что команда успешно распознана. Пожалуйста, используйте основной английский язык для произнесения голосовых команд. Если они не распознаны, пожалуйста, сделайте паузу на 2 секунды и произнесите громче.

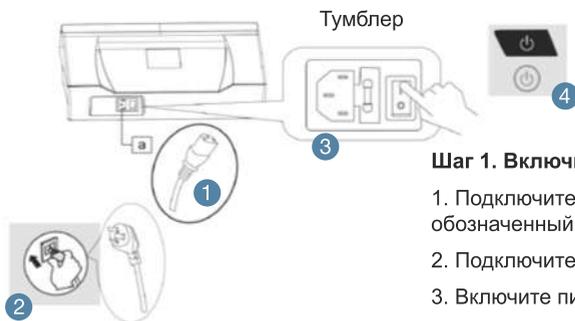
Голосовая команда	
Hello, Kiri	Привет, Кири
Stop massage	Останови массаж
Volume up	Звук громче
Volume down	Звук тише
Quick demo	Быстрая (демо)
Change a new mode	Поменяй программу
Chinese massage	Китайский массаж
Pain relief mode	Облегчение боли
Stretch mode	Растяжка
Neck shoulder mode	Шея и плечи
Back waist mode	Спина
Sports recovery mode	После спорта
Senior mode	Для людей преклонного возраста
Relax mode	Релакс
Vitality mode	Йога
A new technique	Новая техника
Air pressure massage	Воздушно-компрессионный режим
Switch off air pressure massage	Выкл воздушно-компрессионный режим
Backrest up	Подними спинку

Голосовая команда	
Backrest down	Опусти спинку
Legrest up	Блок для ног вверх
Legrest down	Блок для ног вниз
Leg extension	Выдвини блок для ног
Leg retraction	Задвинь блок для ног
Speed up	Увеличь скорость
Slow down	Уменьши скорость
4D plus	Увеличь 4D
4D minus	Уменьши 4D
Strong air	Увеличь интенсивность воздушных подушек
Weak air	Уменьши интенсивность воздушных подушек
Zero gravity	Невесомость
Position reset	Вернуть кресло в исходное положение
Deep zero gravity	Положение невесомости ниже
Sleep position	Положение сна
Foot rollers	Ролики для стоп
Switch off foot rollers	Выключи ролики для стоп
Emergency stop	Экстренная остановка
Switch off voice function	Выключи голосовой помощник
Full body massage	Массаж всего тела
Partial massage	Частичный массаж
Point massage	Точечный массаж
Rollers up	Массажные ролики выше
Rollers down	Массажные ролики ниже
Make it wider	Радиус шире
Make it narrower	Радиус меньше
Heat function	Подогрев
Switch of heat function	Выключи подогрев
Pause massage	Останови массаж
Continue massage	Продолжи массаж

**Внимание:**

1. Эта функция представляет собой интеллектуальное распознавание речи с ключевыми словами.
2. Эта функция будет обновляться автоматически, без уведомления.

# Включение и выключение кресла

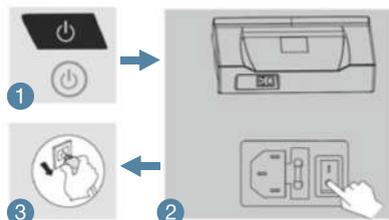


## Шаг 1. Включите питание

1. Подключите шнур питания в разъем, обозначенный как «а».
2. Подключите вилку в розетку.
3. Включите питания с помощью тумблера питания.
4. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» на планшете, прозвучит звуковой сигнал, на экране отобразится главный интерфейс.

## Шаг 2. Массаж

1. Управляйте массажным креслом в соответствии с инструкцией к пульту управления и планшету.
2. Когда массаж закончится, кресло вернется в исходное положение, планшет выключится.



## Шаг 3. Выключение

1. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» на пульте управления, чтобы выключить массажное кресло и вернуть его в исходное положение.
2. Выключите питание кресла после того, как ролики вернутся в исходное положение.
3. Отключите массажное кресло от сети.



### ОСТОРОЖНО

1. Прежде чем сесть в кресло, убедитесь, что рядом с подлокотниками, подставкой для ног и спинкой нет посторонних предметов.
2. Убедитесь, что кресло находится в исходном положении перед использованием.
3. Не вставайте с кресла во время массажа.
4. Блок для ног оснащен защитным устройством, при попадании инородного тела между блоком для ног и креслом, оно останавливает работу.
5. Верхняя крышка блока питания оснащена защитным устройством против заземления. При попадании предмета между блоком питания и задней крышкой или тяжелого предмета на верхнюю часть блока питания спинка кресла перестанет регулироваться.



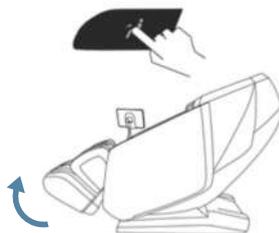
### ВНИМАНИЕ

1. Перед началом использования массажного кресла проверьте целостность кожаных покрытий спинки кресла. Если оно повреждено, обратитесь в сервисный центр.
2. Подключайте массажное кресло только к исправной розетке.

# Иллюстрации к функциям

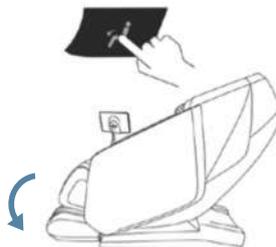
## Подъем ног

Нажмите эту кнопку на пульте управления, подставка для ног поедет вверх. Отпустите кнопку – подставка для ног остановится и зафиксируется в этой позиции.



## Опускание ног

Нажмите эту кнопку на пульте управления, подставка для ног поедет вниз. Отпустите кнопку - подставка для ног остановится и зафиксируется в этой позиции.



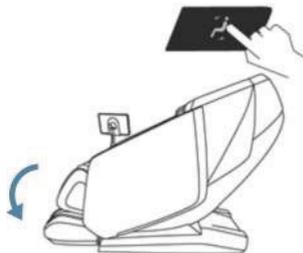
## Подъем ног и опускание спинки

Нажмите эту кнопку на пульте управления, спинка опустится вниз, а подставка для ног - поднимется. Отпустите кнопку - спинка и подставка для ног будут зафиксированы в данном положении. Процесс настройки отобразится на экране.



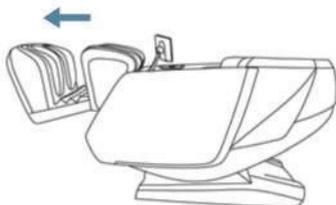
## Опускание ног и подъем спинки

Нажмите эту кнопку на пульте управления, спинка поднимется вверх, а подставка для ног - опустится. Опустите кнопку - спинка и подставка для ног будут зафиксированы в данном положении. Процесс настройки отобразится на экране пульта управления.



## Выдвигание и задвигание подставки для ног

Подставка для ног регулируется в пределах 19 см.



## Невесомость

При нажатии на эту кнопку спинка опускается, а подставка для ног поднимается вверх. Эта регулировка позволит креслу достичь положения невесомости в трех позициях. Нажмите эту кнопку в третий раз, чтобы вернуть кресло в исходное положение. Спинка поднимется вверх, а подставка для ног опустится.

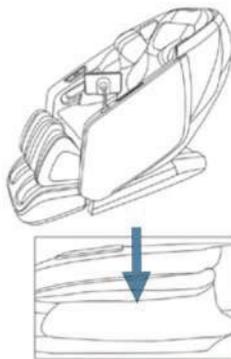


**ВНИМАНИЕ**

1. Убедитесь, что нет людей, животных или любых других предметов в пределах движения спинки кресла для того, чтобы избежать травмы и поломки кресла.
2. При регулировании спинки будьте осторожны, следите за промежутками между спинкой и подголовником.
3. Когда подставка для ног в движении, не вставайте на нее, не пробуйте встать с кресла.
4. Держите руководство поблизости, чтобы обратиться к нему при необходимости.

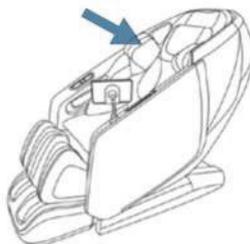
## Массаж рук

Подлокотник имеет встроенную область для массажа рук и ладоней. В результате массажа происходит давление на акупунктурные точки ладони, улучшение кровообращения и снятия неприятных ощущений в руках.



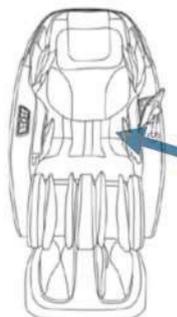
## Массаж плеч

Встроенные воздушно-компрессионные подушки помогут снять напряжение с плеч и растянуть мышцы.



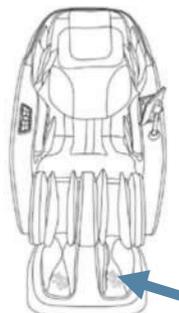
## Подогрев поясницы

Массаж с подогревом в области поясницы используется для улучшения кровообращения и облегчения боли в спине.



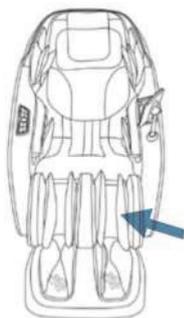
## Массаж стоп

Подставка для ног с воздушно-компрессионным и роликовым массажем, стимулирует рефлекторные зоны ног и меридианы тела, регулирует и восстанавливает работу внутренних органов, улучшает сопротивляемость организма заболеваниям.



## Массаж икр

Инновационная технология массажа икр обеспечивает разминание и растирание в сочетании с роликовым массажем, нагреванием и воздушной компрессией, улучшает кровообращение, эффективно облегчает болевые ощущения в ногах и восстанавливает энергию в мышцах.



## Защита от защемления.

### Безопасность

Для того, чтобы отрегулировать угол наклона подставки для ног, массажное кресло может автоматически определять длину ног человека. Не кладите ноги поверх подставки для ног, в противном случае это повлияет на определение длины ног. Кроме того, в интерфейсе автоматической программы планшета есть функция предотвращения защемления предметов между креслом и подставкой.

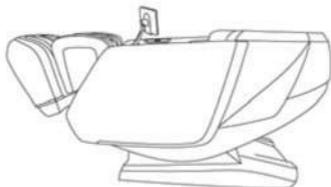
**Примечание.** При включении питания массажное кресло должно быть полностью сброшено. Повторно включите кресло, в противном случае это может привести к сбою функции защиты от защемления. Блок питания имеет также функцию защиты от защемления, если на крышку блока питания попал тяжелый предмет, спинка перестанет регулироваться до тех пор, пока предмет не будет убран.



# ПОСЛЕ МАССАЖА

## Завершение работы кресла

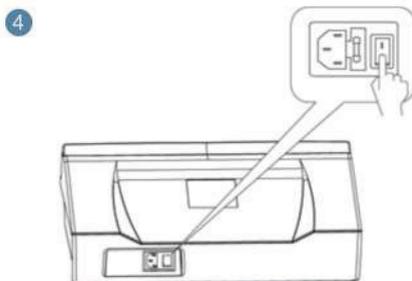
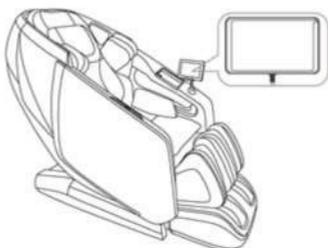
- 1 Убедитесь, что вокруг кресла нет людей или домашних животных, или любых иных предметов в области спинки и подставки для ног.



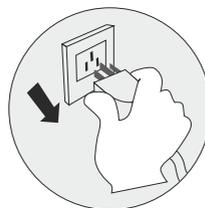
- 2 Верните спинку и подставку для ног в исходное состояние с помощью пульта управления планшета (или нажмите кнопку «Вкл/Выкл», чтобы это произошло автоматически).



- 3 После отключения кресла верните планшет в место его хранения - держатель в левом подлокотнике.



- 5 Выдерните вилку из розетки (как показано на рисунке).



- 6 Почистите кресло, если это необходимо.



### ВНИМАНИЕ

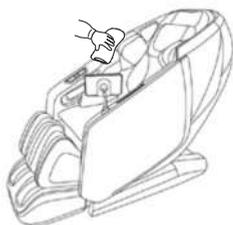
- После использования кресла нажмите кнопку «Вкл/Выкл», чтобы закончить работу, и дождитесь возврата кресла в исходное положение. Убедитесь, что кресло отключено от сети, чтобы предотвратить случайное включение детьми или домашними животными.
- Во избежание поражения электрическим током и травм после использования вытаскивайте кабель питания из розетки. Не допускайте попадания влаги и пыли на выключатель и разъемы.

# УХОД ЗА КРЕСЛОМ

## Экокожа

### Основной уход

Протрите кожу мягкой сухой тканью.



Не допускается и использование химических очистителей, бензина или спирта.

### При сильных загрязнениях

1. Поместите мягкую ткань в 3-5% раствор моющего средства. Отожмите ткань и протрите кресло.
2. Прополощите ткань в воде, отожмите и протрите поверхность снова, чтобы удалить остатки моющего средства.



3. Протрите кожу мягкой сухой тканью.
4. Дайте высохнуть естественным путем.

## Обивка

1. Смочите мягкий кусок ткани в теплой воде с нейтральным чистящим средством.

Выжмите ткань и протрите обивку.

Не допускается использование химических очистителей, бензина или спирта.

2. С помощью щетки пройдитесь по загрязненным местам (не давите сильно, чтобы не повредить ткань).

3. Прополощите ткань в чистой воде, отожмите и протрите поверхность снова.

4. Дайте высохнуть естественным путем.



## Пластиковые части

1. Смочите кусок ткани в теплой воде с нейтральным чистящим средством. Выжмите ткань и протрите пластиковые детали.
2. Прополощите ткань в чистой воде, отожмите и протрите поверхность снова.
3. Дайте высохнуть естественным путем.



## Пульт управления

1. Смочите мягкий кусок ткани в чистой воде. Выжмите ткань и протрите пульт управления.
2. Дайте пульта высохнуть естественным путем. Не допускается использование химических очистителей, бензина или спирта.



Пульт управления



### ВНИМАНИЕ

- Вытащите кабель питания из розетки перед чисткой.
- Не беритесь за кабель влажными руками.
- В противном случае возможно поражение электрическим током или возгорание устройства.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Массажное кресло не работает.	Не включен пульт управления	Нажмите кнопку включения на пульте управления.
	Не выбран режим массажа.	Выберите необходимый режим.
	Возможно, отошли контакты.	Убедитесь, что все контакты на своих местах.
	Возможно, кабель или розетка повреждены.	Пожалуйста, обратитесь к производителю или в сервисный центр за консультацией и ремонтом.
	Перегорел предохранитель.	Замените перегоревший предохранитель.
	Проблемы с подачей электроэнергии.	Пожалуйста, обратитесь к специалисту для проверки и дальнейшего ремонта.
Непонятные звуки при работе кресла.	Шум работающих механизмов, мотора или воздушных подушек.	Не требует устранения
Левый и правый массажные ролики имеют разную высоту.	Левый и правый ролики движутся асинхронно	Не требует устранения
Звуки становятся громче во время работы кресла.	Кресло работает в течение длительного времени	Отключите питание. Дайте креслу остыть в течение 1,5 ч, после чего Вы сможете его снова использовать.
Массажное кресло останавливается или прерывает работу.	Внезапное отключение питания	Проверьте соединения и включите питание
	Кресло работает в течение длительного времени	Отключите питание. Дайте креслу остыть в течение 1,5 ч, после чего Вы сможете его снова использовать.
Не опускается спинка и подставка для ног.	Проверьте, не имеется ли препятствий на пути кресла; перегрузка (активируется механизм защиты)	Уберите препятствующие элементы; отключите питание и дайте креслу остыть в течение 1,5 ч, после чего Вы сможете его снова использовать.
Кресло не может вернуться в исходное положение.	Кресло работало в течение длительного времени.	Пожалуйста, обратитесь к производителю или в сервисный центр за консультацией и ремонтом.
Греется кабель или вилка питания.	Кресло работает в течение длительного времени.	Отключите питание. Дайте креслу остыть в течение 1,5 ч, после чего Вы сможете его снова использовать.
	Другие причины.	Прекратите использование устройства, обратитесь к специалисту для проверки и последующего ремонта.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название продукта: Массажное кресло.  
Название модели: Ergonova Organic LUX.  
Номинальное напряжение: 220 V.  
Номинальная частота: 50 Hz.  
Номинальная мощность: 260 W.  
Класс безопасности: Класс I.



Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Месяц и год изготовления указаны на упаковочной коробке.

тел. 8-800-700-14-29

[www.ergonova.ru](http://www.ergonova.ru)

[info@ergonova.ru](mailto:info@ergonova.ru)

Полный перечень представительств: <http://ergonova.ru/stores>

Все авторские права на тексты и изображения принадлежат Ergonova GmbH и могут использоваться только с согласия правообладателя.

Авторское право © 2012г.

Ergonova GmbH

Все права защищены.



ИП Мотовилова Анна Николаевна

641104, Россия, Курганская область, м.о. Шумихинский, село Галкино, ул.Советская, 7А - 1





Designed by Ergonova Germany

[www.ergonova.ru](http://www.ergonova.ru)

